

## КАК ВЫ ОТНОСИТЕСЬ К ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЕ?

*В марте этого года в библиотеке 2 корпуса Омского Государственного университета им. Ф.М. Достоевского прошла удивительная выставка японской литературы. На ней были представлены книги наиболее известных японских писателей.*

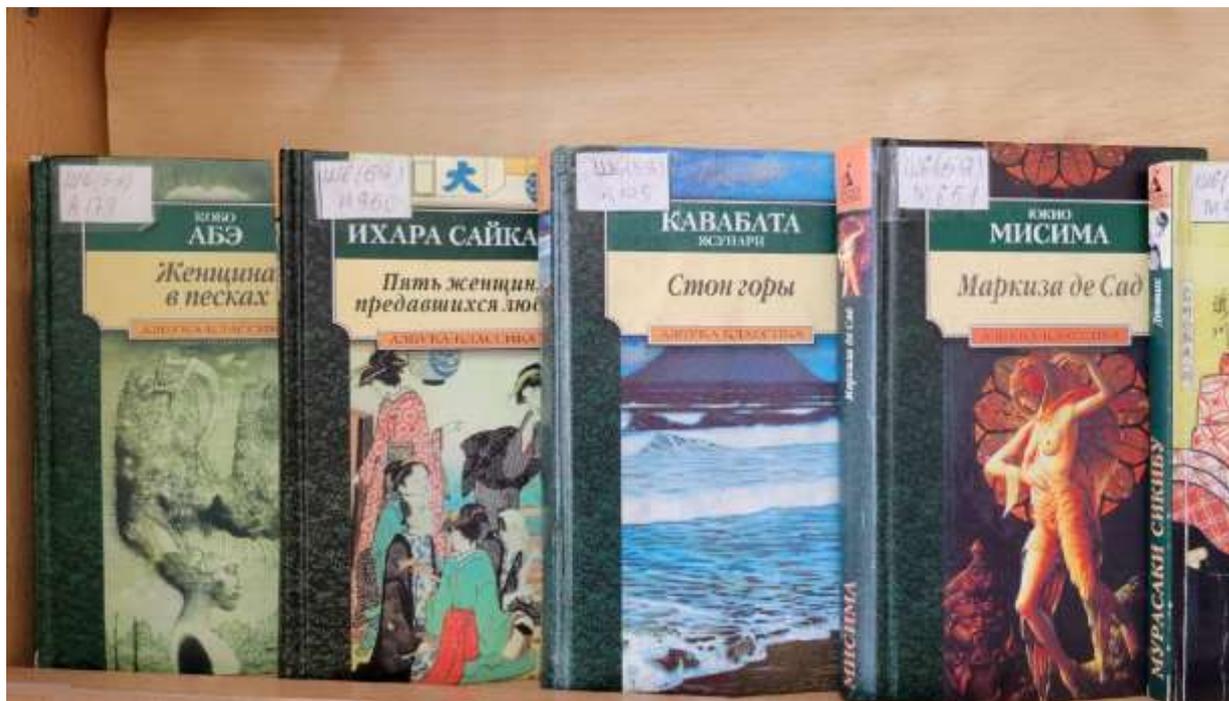


Поскольку мы, студенты 1 курса химического и математического факультетов ОмГУ, по предложению доцента кафедры Иностранных языков для специальных целей и регионального представителя Общества «Россия-Япония» Ларисы Владимировны Жилиной стали участниками японо-российского студенческого онлайн-проекта «Приятно познакомиться», то нас заинтересовала эта тематическая выставка, и мы решили познакомиться с японской литературой поближе.

### **Немного истории...**

Вообще история японской литературы сама по себе очень интересна. Например, знали ли вы, что до середины 7 века в Японии были широко развиты устное песенно-поэтическое творчество и мифология? К началу периода раннего средневековья (середина VII - конец XII вв.) относится первый из сохранившихся памятников на японском языке - летопись "Кодзики", которая содержит мифы, легенды, исторические предания, сказки, песни, хроникальные записи.

В 759 году появилась первая японская поэтическая антология "Манъёсю", включившая 4516 фольклорных и авторских стихотворений, большая часть которых написана в жанре танка, а на рубеже X-XI вв. было создано первое произведение в жанре дзуйхицу (эссе) - "Записки у изголовья" писательницы Сэй Сёнагон...



Действительно, культура Японии развивалась долго и интересно, поэтому произведения японских авторов, которые хранятся в нашей университетской библиотеке, точно заслуживают вашего внимания. А еще нам удалось взять интервью у Светланы Михайловны Фроловой, сотрудницы библиотеки, в которой расположена данная выставка.

В первую очередь мы захотели узнать, почему было принято решение устроить выставку именно японской литературы. И узнали, что каждый год составляется план выставок, и в этом году у сотрудников библиотеки возникла мысль сделать цикл выставок «Литературная карта мира», т.е. каждый месяц посвящён какому-либо континенту или стране.

Светлана Михайловна отметила, что литература Японии отличается от литературы других стран утончённостью слов и необычностью сюжетов, поворотами событий. Её фаворитом является книга Юкио Мисимы «Моряк, которого разлюбил море» - она также была предоставлена на выставке - и переведенная Галиной Дуткиной книга Тэру Миямото «Узорчатая парча» - великолепное произведение о любви.

Сотрудница библиотеки поделилась с нами мнением о самом популярном японском авторе, отметив, что «хотя существует много довольно известных в России писателей, например, Кобо Абэ, по произведению которого («Женщина в песках»), был поставлен спектакль в нашем Омском государственном академическом театре драмы, но сейчас самый востребованный читателями, конечно же, Мураками». Светлана Михайловна также отметила, что «сотрудники библиотеки сами не ожидали, что выставка японской литературы окажется настолько популярной у студентов и преподавателей университета».

Почему так произошло, почему выставка именно японской литературы стала очень популярной? По мнению С.М. Фроловой, есть люди, которые начинают читать и находят для себя авторов и их изюминку. Просто нужно открыть для себя автора, как из Америки, так и из Германии — это дело вкуса, мир чтения велик.

Пример - писательница Амели Нотомб, которую считают француженкой, но она имеет японские корни. У неё есть очень интересные книги, в которых она описывает Японию, рассказывает, как она выросла в Европе и жила там долгое время, как получила образование и вернулась в Японию, как пыталась там устроиться на работу, как она открыла для себя страну, в которой родилась. В Японии писательница видела много ошеломительных для нее вещей. И это не могло не отразиться на её произведениях, которые тоже оказались удивительными. Таким образом вы можете открыть для себя новую страну через автора. Амели Нотомб! Запомните этого автора, с ее произведениями точно стоит ознакомиться!

Насколько нам известно, многие студенты первого курса математического и химического факультетов также решили познакомиться с литературой Японии. Нам удалось поговорить с некоторыми из них. По мнению новоиспеченных почитателей японской литературы, книги японских авторов довольно сильно отличаются от знакомых нам с детства классиков времен серебряного, золотого и даже бронзового веков.

Классики Японии поднимают нетипичные для наших авторов темы. Они иначе воспринимают многие жизненные ситуации. Особая разница ощутима в восприятии взаимоотношений между мужчиной и женщиной. В отличие от привычных нам писателей, японцы не романтизируют отношения двух полов. Они воспринимают всё как есть.



Их способность писать о серьезных семейных проблемах без доли романтизма поражает – а порой и обескураживает. Японцы в состоянии держать себя в руках и внешне спокойно реагировать на неординарные события в критических ситуациях, в которых большинство наших соотечественников повели бы себя крайне эмоционально. Во многих книгах с выставки нет огромных, душераздирающих монологов о скитаниях главного героя. Если он совершает ошибку, то признает ее и двигается дальше. Однако, несмотря на удивительную точность, в этих книгах есть некая загадка, которую автор не раскрывает.



Если мы привыкли, что к концу книг русских авторов все тайное становится явным, то в японских книгах остается недосказанность. Возможно, это делается для того, чтобы читатель сам сделал вывод и нашел ключ к разгадке необъяснимой японской души.

Благодаря данной выставке студенты нашего университета смогли познакомиться с Японией - этой удивительной страной, с ее интересной историей и культурой. Все студенты, познакомившиеся с писателями страны Восходящего солнца, остались под большим впечатлением от прочитанного. Они советуют каждому хоть раз окунуться в этот неизведанный мир и увидеть, насколько различно восприятие обыденных проблем в разных культурах.

Довольно много студентов нашего университета посещают анонсируемые каждый месяц всё новые и новые выставки, которые стали маленькими путешествиями по разным странам. Так что не пропусайте такие события!

*Бускина А., Голан А., Гладких П., Кожина К. и Панова А.  
Студентки 1 курса химического факультета ОмГУ*

***P.S. Благодарим С.М. Фролову за столь подробный рассказ о выставке.***